

**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
54/2009. (IV. 28.) számú
KÖZLEMÉNYE**

a sovány tejpör ajánlattételi eljárás útján történő felvásárlásáról

I. A sovány tejpör ajánlattételi eljárás útján történő felvásárlása

Az Európai Unió Közös Agrárpolitikájának hatálya alá tartozó tej- és tejtermékpiacon rendtartás szabályai értelmében a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (a továbbiakban: MVH), a Bizottság 2001. január 12-i, a sovány tejpör piacán történő intervenció tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 214/2001/EK rendelete, valamint a jelen közlemény feltételei alapján, ajánlattételi eljárás útján vásárolja fel azt a követelményeknek megfelelő, porlasztva szárítással, a Közösség területén levő jóváhagyott vállalkozás által közvetlenül és kizárólag főlözött tejből előállított kiváló minőségű sovány tejpört, amelyet az április 21-től augusztus 25-ig tartó időszak alatt számára felajánlanak.

Felvásárlási ajánlat (a továbbiakban: ajánlat) benyújtására jogosult bármely természetes, illetve jogi személy, jogi személyiség nélküli egyéb szervezet, aki a jelen közleményben előírt követelményeknek megfelelő termékkel rendelkezik. Az ajánlat kérelemnek minősül.

II. Az ajánlat benyújtásának feltételei

1. Az intervenció felvásárlásra szánt áru gyártója köteles a gyártás megkezdése előtt legalább 5 munkanappal korábban tájékoztatni az MVH-t az intervenció célú termelési szándékáról az *1. számú melléklet (Értesítés Intervenció termelési szándékáról - I0043)* szerinti formanyomtatvány kitöltésével és annak az MVH Központi Hivatalához faxon történő eljuttatásával.
2. Ajánlatot benyújtani a *2. számú melléklet Sovány tejpör intervenció – felvásárlás ajánlattételi eljárással Főlap – I0007 és Sovány tejpör intervenció – felvásárlás ajánlattételi eljárással Betétlap – I0008)* szerinti formanyomtatvány kitöltésével és annak az MVH Központi Hivatalához **faxon** történő eljuttatásával lehet. Az ajánlat benyújtásának feltétele, hogy az ajánlattevő a mezőgazdasági, agrár- vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről szóló 2007. évi XVII. tv. (a továbbiakban: MVH tv.) szerint regisztrált ügyfele legyen az MVH-nak, vagy legkésőbb az ajánlat benyújtásával egyidejűleg regisztráltassa magát.
3. Az egyes ajánlati felhívásokhoz kapcsolódó ajánlatok benyújtási határideje minden hónap első és harmadik keddjén 11.00 óra. Amennyiben kedd munkaszüneti napra esik, a határidő az előző munkanapon 11.00 órakor jár le. Augusztusban a benyújtási határidő a hónap utolsó keddjén, azaz augusztus 25-én 11 óra.

4. A pályázatnak tartalmaznia kell:

- a. a pályázó nevét és címét;
- b. a felajánlott mennyiséget;
- c. a sovány tejpör javasolt árát (100 kg-ra, a nemzeti adók nélkül, a raktár rakodórampájára való raklapos szállítással, legfeljebb két tizedesjegy pontossággal euróban megadva);
- d. a raktár adatait, ahol a tejpört tárolják.

5. Az ajánlat csak az Európai Unió területéről származó közvetlenül és kizárólag fölözött tejből porlasztva szárításos eljárással az Európai Unió területén lévő olyan vállalkozás által előállított sovány tejpörre vonatkozhat, amely vállalkozást az adott tagállam illetékes kifizető ügynöksége előzetesen jóváhagyott. Magyarországon a tejtermék előállító üzemek intervenciós jóváhagyásának feltételeit *az intervenciós felvásárlásra és magántárolási támogatásra szánt tejtermékek gyártóinak jóváhagyásáról szóló MVH Közlemény* tartalmazza.

6. Ajánlatot benyújtani 2009. április 21. augusztus 25. napja között lehet.

A sovány tejpörnek az ajánlat beérkezési határidejét megelőző 31 napos időszakban, silós tárolás esetén az ajánlat beérkezésének hetét megelőző 4 hetes időszakban kellett készülnie.

Az ajánlat a vonatkozó ajánlattételi határidő lejártát követően nem vonható vissza.

7. A felajánlható legkisebb mennyiség 20 tonna. A felajánlott sovány tejpör mennyisége csak egész tonna lehet.

8. A sovány tejpört zsákokba kell csomagolni. A csomagolásnak az alábbi feltételeknek kell megfelelni:

- a sovány tejpört új, tiszta, száraz és ép zsákokba kell csomagolni nettó 25 kilogrammonként;
- a zsákoknak legalább három rétegűnek kell lenniük, amelyek együttesen legalább 420 J/m² átlagos TEA-nak (*szakító szilárdság*) felelnek meg.
- a második réteget legalább 15 g/m² erősségű polietilén réteggel kell borítani;
- a papírrétegeken belül egy legalább 0,08 mm vastag polietilén zsákot kell a zsák aljához rögzíteni.
- a zsákoknak meg kell felelniük az EN 770 szabvány előírásainak;
- töltéskor a port megfelelően kell tömöríteni. Laza por semmilyen körülmények között nem kerülhet a különböző rétegek közé.

9. A zsákokon az alábbi információkat kell feltüntetni:

- a) engedélyszám, amely azonosítja a gyárat és a gyártó tagállamot;
- b) a gyártás időpontja és ahol szükséges, a gyártás hete;
- c) a gyártási tételszám;
- d) a „porlasztásos sovány tejpör” felirat.

Az információk a d) pont kivételével kód formájában is feltüntethetők.

10. A sovány tejpport hosszabb ideig tartó tárolásra alkalmas raklapokon kell szállítani.

- Amennyiben a kijelölt intervenció raktárba történő beszállítást egyszer használatos raklapokon végzik, a sovány tejpport felvásárlási ára fedezi a raklapok megvásárlását is.
- Amennyiben a beszállítás EUR raklapokon vagy ehhez hasonló minőségű raklapokon történik, azokat az MVH legkésőbb kitároláskor a felajánló részére visszaadja, vagy azokat az MVH velük egyenértékű más raklapokra cseréli ki.

11. Amennyiben a felajánlott sovány tejpport nem Magyarországon állították elő, az ajánlattevő köteles az ajánlat beérkezését követően legkésőbb 45 napon belül benyújtani a gyártó tagállam kifizető ügynöksége által kiállított igazolást az MVH Központi Hivatalához. Az igazoláson fel kell tüntetni a jelen közlemény II. „Az ajánlat benyújtásának feltételei” fejezet 9. a), b) és c) pontjában hivatkozott információkat, valamint annak megerősítését, hogy a gyártó tagállam jóváhagyással rendelkező üzleti vállalkozása a szóban forgó sovány tejpport közvetlenül és kizárólag fölözött tejből gyártotta, és a fehérjetartalom-beállítás – adott esetben – folyékony fázisban történt.

12. Amennyiben a gyártó tagállam illetékes hatósága elvégezte a sovány tejpport minőségének ellenőrzését, az igazolásnak tartalmaznia kell ezen ellenőrzések eredményét is, valamint annak megerősítését, hogy a felajánlott termék az 1234/2007/EK rendelet 10. cikke (1) bekezdése f) pontja értelmében vett sovány tejpport, amely megfelel az alábbi feltételeknek:

- fehérjetartalma a zsírmentes szárazanyagban legalább 34,0 tömegszázalék,
- megfelel a meghatározott tartósításra vonatkozó követelményeknek;
- megfelel a legkisebb mennyiségre és a csomagolásra vonatkozóan meghatározott feltételeknek.

Amennyiben a gyártó tagállam illetékes hatósága elvégezte a sovány tejpport minőségének ellenőrzését, a sovány tejpport tartalmazó zsákokat a gyártó ország illetékes hatósága által kiadott számozott címkével kell lezárni. A címke számát fel kell tüntetni a jelen pontban szereplő igazoláson.

13. Az ajánlatok csak akkor érvényesek, ha az ajánlattevő letétbe helyezett 100 kilogrammonként 5 eurónak megfelelő biztosítékot forintban olyan módon, hogy az az MVH biztosítékszámán legkésőbb az ajánlat beérkezésének napján megjelent. A biztosítékek esetében az árfolyam meghatározó ügyleti ténye az 1913/2006/EK rendelet a 10. cikke alapján a biztosíték nyújtásának a napja. Az 1913/2006/EK rendelet 11. cikke alapján az alkalmazandó átváltási árfolyam az Európai Központi Bank (EKB) által legutoljára rögzített árfolyam azon hónap első napját megelőzően, amelyben az ügyleti tény bekövetkezik (azaz a hónap első napján érvényes árfolyam). A biztosítékrendszerrel kapcsolatos feltételeket az alábbi dokumentumok tartalmazzák:

- a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékekhez kapcsolódó biztosítékrendszer szabályairól szóló 17/2004. (II. 13.) Korm. rendelet (módosította az 57/2005. (III. 30.) Korm. rendelet);
- a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékekhez kapcsolódó biztosítékrendszer szabályairól szóló 17/2004. (II. 13.) Korm. rendelet alapján az MVH által kezelt biztosíték számláról szóló 9/2004 (IV. 28.) számú MVH Közlemény.

14. A sovány tejpornak az alábbi táblázat szerinti minőségi követelményeknek kell megfelelnie:

Összetételei követelmények, minőségi jellemzők

Paraméterek	Követelmény
Fehérjetartalom	Minimum 34,0% a zsírmentes szárazanyag tartalomban
Zsirtartalom	Maximum 1,00 %
Víztartalom	Maximum 3,5 %
Titrlható savasság tizednormál nátriumhidroxid-oldat milliméterében megadva	Maximum 19,5 ml
Laktáttartalom	Maximum 150 mg/100 g
Adalékanyagok	Nincs
Foszfátázvizsgálat	Negatív, vagyis a foszfátos aktivitás literenként legfeljebb 350mU a tejporból készített tejben
Oldhatósági index	Maximum 0,5 ml (24 °C)
Égettszemcse-index	Maximum 15,0 mg, azaz B korong legalább
Csírászám	Maximum 40.000 /g
Kólibaktériumok kimutatása	0,1 g-ban negatív
Író kimutatása	Negatív
Oltós savó kimutatása	Nincs
Savanyú savó kimutatása	Nincs
Íz és szag	Tiszta
Külső megjelenés	Fehér vagy sárgás szín, szennyeződésektől és elszíneződött részecskéktől mentes
Antimikrobiális anyagok	Negatív

A sovány tejpör – a fehérjetartalom-beállításhoz használt engedélyezett nyersanyagok kivételével – nem tartalmazhat semmilyen egyéb terméket, különösen írot vagy savót. A fehérjetartalom-beállítás csak folyékony fázisban történhet. A 2001/114/EK tanácsi irányelv I. melléklete 4. pontjának b) alpontja alapján engedélyezett nyersanyagok:

- retentátum (tejkonzentrátum): a tej, a részben fölözött vagy fölözött tej ultraszűréssel a tejfehérje koncentráálásával nyert termék;
- tejpörmeátum: tejfehérje és a tejszír ultraszűréssel való eltávolításával tejből, részben fölözött vagy fölözött tejből nyert termék;
- tejcukor: a tej természetes alkotórésze, amelyet rendszerint savóból állítanak elő, amelynek a szárazanyagra vonatkoztatott vízmentes tejcukortartalma nem kevesebb, mint 99,0 % m/m. Ez lehet vízmentes vagy tartalmazhat egy molekula kristályvizet, illetve lehet a két forma keveréke.

III. A felvásárlás menete

1. Az adott időszakra vonatkozó, a Közösség egész területén érvényes maximális felvásárlási ár megállapítását követően az MVH haladéktalanul tájékoztatja az ajánlattevőket a részvételük eredményéről. A ajánlati eljárásból származó jogok és kötelezettségek nem ruházhatók át.
2. A sikertelen ajánlatok esetében az MVH a biztosítékot haladéktalanul feloldja.
3. Az MVH a sikeres ajánlattevők részére haladéktalanul egy szállítási megrendelőt ad ki, amely a keltezés és a sorszám mellett az alábbi adatokat tartalmazza:
 - a) a szállítandó sovány tejpork mennyisége;
 - b) a szállítás végső dátuma;
 - c) a raktár helye, ahová a szállítást teljesíteni kell.

A sovány tejporkot az ajánlatok beadási határidejét követő 28 napon belül le kell szállítani. A szállítást több tételben is lehet teljesíteni.

Amennyiben a kérelmező az adott tételt határidőre beszállítja a kijelölt raktárba, és a jelen közlemény II. „Az ajánlat benyújtásának feltételei” fejezet 6. pont második bekezdésében, 7., 8., 9. és 10. pontjaiban foglalt követelmények teljesülnek, valamint a sovány tejpork minősége a II. fejezet 14. pontja szerinti követelményeknek megfelel, az MVH a vonatkozó biztosítékot felszabadítja. Amennyiben a sovány tejpork nem felel meg a fenti minőségi követelményeknek, az MVH a sovány tejporkot visszautasítja, és a biztosíték a visszautasított mennyiség tekintetében elvész.

4. Amennyiben - a *vis major* eseteit kivéve – a tétel beszállítása határidőre nem történik meg, az MVH a biztosítékot a még le nem szállított mennyiségek arányában felhasználja, és e mennyiség vonatkozásában a felvásárlást megszünteti.
5. Amennyiben a helyszíni ellenőrzés, illetve a minőségi vizsgálat során bebizonyosodik, hogy a sovány tejpork nem felel meg az előírt követelményeknek, a kérelmező köteles a hibás tételt visszavenni és az áru visszavételét megelőzően kifizetni az érintett árumennyiség után a beszállítástól a raktárból való kiszállítás napjáig számított raktározási költségeket. A fizetendő raktározási költségek számításának alapja az adott időszak vonatkozásában hatályban lévő, az *intervenciósovány tejpork tárolásában való részvételről szóló MVH Közleményben* szereplő, az intervenciósovány tárolásért az MVH által fizetendő díj.

IV. Ellenőrzések

Az MVH az intervenció raktárba történő beszállítás során helyszíni ellenőrzés keretében vizsgálja, hogy a kérelmen szereplő és adminisztratív úton elfogadott tételek megfelelnek-e a minőségi és egyéb követelményeknek. A helyszíni ellenőrzés magában foglalja a csomagolás, a zsákokon feltüntetendő információk, és az áru tömegének ellenőrzését, továbbá az áruból mintavétel történik az áru minőségének laboratóriumi vizsgálata céljából.

V. Fizetési feltételek

1. A sovány tejpor felvásárlása az ajánlatban megjelölt áron történik. Amennyiben a sovány tejpor felajánláskori tárolási helye és a kijelölt intervenció raktár távolsága nagyobb, mint 350 km, az MVH a felvásárlási áron felül szállítási költség kiegészítést fizet a 350 km-t meghaladó távolságra. A kiegészítés mértéke 0,05 euró/tonna/kilométer.
2. A sovány tejpor azon a napon tekinthető az MVH által átvettnek, amikor az ajánlatban szereplő sovány tejpor teljes mennyiségét betárolták az MVH által kijelölt raktárba, de legkorábban a szállítási megrendelő kiállítását követő napon.
3. Az MVH az átvett sovány tejpor után az átvétel napját követő 120. és 140. nap között fizet, feltéve, hogy azt a megállapított követelményeknek megfelelőnek találja. A felvásárlás esetében az árfolyam meghatározó ügyleti ténye az 1913/2006/EK rendelet 8. cikke alapján az érvényes ajánlat kézhezvételének napja. Az 1913/2006/EK rendelet 11. cikke alapján az alkalmazandó átváltási árfolyam az Európai Központi Bank (EKB) által legutoljára rögzített árfolyam azon hónap első napját megelőzően, amelyben az ügyleti tény bekövetkezik (azaz a hónap első napján érvényes árfolyam).

VI. Az ajánlat benyújtása

A kérelmet **magyar nyelven kitöltve** legkésőbb a *II. „Az ajánlat benyújtásának feltételei” fejezet 3. pontjában* szereplő határidő betartásával **faxon kell** benyújtani az MVH Központi Hivatalához a *2. számú melléklet* szerinti formanyomtatványon.

Faxszám: (06-1) 577 1310

A hiányosan benyújtott ajánlat esetében az MVH a kérelmezőt hiánypótlásra hívja fel. A hiánypótlást a felhívásban megjelölt módon és határnapig kell benyújtani.

Az MVH az ajánlatot elutasítja, ha a kérelmező a vonatkozó közösségi, illetőleg nemzeti jogszabályokban, valamint a jelen Közleményben meghatározott bármely feltételt nem teljesíti.

VII. Felvásárlás raktárkapacitás-hiány esetén

1. Az MVH részére az intervenciós felvásárlás lebonyolítása érdekében rendelkezésre álló raktárak adatait *a sovány tejpör intervenciós felvásárlása érdekében az MVH rendelkezésére álló intervenciós raktárkapacitásról szóló Közlemény* tartalmazza.
2. Az ajánlattevő kötelessége a szabad raktárkapacitás ellenőrzése az 1. pontban megjelölt közlemény alapján.
3. Amennyiben az MVH részére nem áll rendelkezésre szabad raktárkapacitás, az intervenciós felvásárlás csak abban az esetben valósulhat meg, amennyiben az ajánlattevő a felvásárláshoz szükséges – legalább a felajánlásra kerülő termék tárolására elegendő mértékű – szabad raktárkapacitást az MVH részére biztosítja. A felajánlott raktárnak meg kell felelnie az *MVH az intervenciós sovány tejpör tárolásában való részvételéről szóló Közleményében* meghatározott feltételeknek. A tárolásért az MVH a közleményben meghatározott díjakat fizeti.
4. Amennyiben az MVH részére nem áll rendelkezésre szabad raktárkapacitás, kérelmező köteles a jelen közlemény II. „Az ajánlat benyújtásának feltételei” fejezet 1. pontja szerinti gyártási szándék bejelentése előtt 5 munkanappal *az intervenciós sovány tejpör tárolásában való részvételéről szóló MVH Közlemény I. sz. melléklete (I0036 és I0037)* szerinti formanyomtatványon a szükséges raktárkapacitást az MVH részére felajánlani. Amennyiben felajánló az MVH részére felajánlott intervenciós raktárban kizárólag a saját maga által felajánlott árumennyiség tárolását kívánja vállalni, ezen szándékát a felajánlás mellé csatolt külön nyilatkozatban kell megerősítenie.

VIII. Kapcsolódó jogszabályok

- a Bizottság 2001. január 12-i, a sovány tejpör piacán történő intervenció tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 214/2001/EK rendelete;
- a Tanács 2007. október 22-i, a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló 1234/2007/EK rendelete („az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet”);
- a Tanács 2009. január 19-i, a közös agrárpolitika kiigazításáról és a 247/2006/EK, a 320/2006/EK, az 1405/2006/EK, az 1234/2007/EK, a 3/2008/EK és a 479/2008/EK rendelet módosításáról, továbbá az 1883/78/EGK, az 1254/89/EGK, a 2247/89/EGK, a 2055/93/EGK, az 1868/94/EK, a 2596/97/EK, az 1182/2005/EK és a 315/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 72/2009/EK rendelete;
- a Bizottság 2009. április 15-i, a sovány tejpörnek a 2009. augusztus 31-ig tartó időszakra vonatkozó pályázati eljárás keretében való felvásárlásának a megnyitásáról szóló 310/2009/EK rendelete;
- a Bizottság 2006. december 20-i, az euróval kapcsolatos agromonetáris rendszernek a mezőgazdaságban való alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról és egyes rendeletek módosításáról szóló 1913/2006/EK rendelete;
- a mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről szóló 2007. évi XVII. törvény;
- a tej és tejtermékek piaci szabályozásáról szóló 68/2004. (IV. 29.) FVM rendelet;
- az élelmiszer-előállítás és forgalomba hozatal egyes élelmiszer-higiéniai feltételeiről és az élelmiszerek hatósági ellenőrzéséről szóló 68/2007. (VII. 26.) FVM- EüM-SZMM együttes rendelet.

IX. További információ:

A kapcsolódó jogszabályok megtalálhatók a www.mvh.gov.hu, és a www.fvm.hu honlapokon, illetve az Európai Unió hivatalos honlapján.

Információ a tejintervencio@mvh.gov.hu e-mail címen, valamint az alábbi telefonszámok valamelyikén kérhető:

Tel.: 06-1-219-6213, 06-1-219-8967

X. A közlemény hatálya

Jelen közlemény a kihirdetése napján lép hatályba.

Budapest, 2009. április 28.

Margittai Miklós
elnök